

吉野民间故事地图

©2013

● 投石瀑布



大和上市站

吉野神宮站

吉野站

吉野山访问中心

吉水神社

如意轮寺

吉野水分神社

金峰神社

西行庵

吉野町

吉野历史资料馆

吉野山

蜻蜓瀑布

不养狗的村子
洼垣内

入野

洼垣内

新子

国栖

东吉野村办事处

小栗栖

丹生川上神社

高见川

弘法清水
东川

东吉野村

蚁通明神
小

井光的井
井光

川上村

伯母峰的一只脚
伯母峰山口

河童的药
辻堂

五条市大塔町

大台原

主编: 竹原威滋 · 青木智史 绘图: 增田惠子 · 山崎彩乃

「学ぶ喜びを知り、自ら学び続ける」教員の養成に向けた
持続可能な発展のための教育活性化プロジェクト

国立大学法人

奈良教育大学
NARA UNIVERSITY OF EDUCATION





让我们走到地图上的每个地点，念出民间故事吧！

① 变成青蛙的人

在大峰山，从五月三日开山到九月二十三日期间，会有很多人去参拜。因为冬天经常下雪去不了。所以要去的话也就只能在夏季了。

大峰山的参拜的道路很险峻，而且越往里走就会越危险。

有一个人因为太累了就说，“在这么危险的地方听听讲话拜一拜也没什么意义。”还向其他来参拜的人也说了很多让人很讨厌的话。于是那个人，或许是遭到报应，在窥视之崖一滑就掉进了悬崖。

幸运的是，那个人没有死。但是，那个时代没有直升飞机这种东西，谁也无法下去救他。于是，寺院里的和尚们就聚在一起商量，对那个人说，“如果想要得救的话，得让我们把你变成青蛙，那你答应今后做一个好人吗？”因为那个人说我会做个好人，所以和尚们就把他变成了青蛙的样子了。那个人变成了青蛙，蹦蹦跳跳地登上了悬崖得救了。

和尚们把青蛙带到了藏王堂，对青蛙说，“你若想变回人的样子就必须好好修行。”之后，大家就滔滔不绝地念起了经。

吉野的和尚全部都过来叩拜，托大家的福，青蛙又变回了人，据说是变成了一个好人。

据说，从那时候起，七月七日这天，在藏王堂都会举办“青蛙跳”这项活动。



② 义经的隐蔽塔

源义经是赖朝的弟弟，听说起初兄弟两个人的关系很好。但是因为义经的势力过于强大，赖朝就担心一不留神弟弟就有可能背叛自己。终于，义经遭受到了赖朝的驱赶。

义经逃到了吉野山，躲到了吉水神社里。之后，藏王堂的一个叫横川觉范的和尚打过来了。义经在佐藤忠信的帮助下和辨庆一起逃到了奥千本。因为那里有一座塔，是“役行者”山岳修行者用来修行而建造的塔。于是两个人就躲到了那里边，因此那座塔就被称为隐蔽塔。意想不到的，敌人包围了那座塔不断的进行攻击。这次两个人从里面踢破了塔再一次逃走了，所以那座塔也被称为踢破塔。

从那以后，义经又越过了安宅关逃到了平泉。

因为义经躲藏过的塔原来是用来修行的地方，所以至今为止到大峰山参拜的人们都会去那座塔修行。

大家都会把以下的一小段咒念三遍来祈祷。

吉野深山最深处的隐蔽塔

本來是「空」住的地方

唵 阿毗罗 吽欠 娑婆诃



④ 狼的报恩

很久以前，在吉野住着一匹狼。

在一个月光皎洁的夜晚，狼来到了村民居住的地方，嗥嗥地叫着。一个村民想弄清楚情况，于是便出去看个究竟。他看到狼非常痛苦，打开狼的嘴一看，原来有根牙扎到了它的咽喉上。他想有可能是狼在吃野猪的时候被野猪的牙刺到了。

这个村里的人对狼说，“我来帮你拔牙，但你可不能咬我或者伤害我啊。”和狼约定好之后，村民帮狼拔掉了那根刺在喉咙上的牙，狼非常高兴地回去了。

就那样第二天，一头很大的野猪倒在这个村民家的门前。“这个野猪一定是狼给送过来的。”村里面的人都这么说。



⑤ 蚁通明神

很久以前，诸侯下达了这样一个命令，因为老人只吃饭不工作，所以命令把他们扔到山里去。

在一个地方，有一个儿子不愿意把自己的父母丢弃在山中，于是他在家中挖了一个地窖，把父亲藏在地窖里，每天给父亲送食物。

有一天，邻国给诸侯出了些很难的问题，没有一个人能够回答出来。其中的一个问题是，用一根线穿过一个有很多洞眼的珠子。

儿子问了地窖里的父亲。父亲告诉儿子，“这样的话，在蚂蚁腿上系上一根线，放到洞里，在出口处涂上蜂蜜。蚂蚁会朝着蜂蜜的方向走，这样线就可以穿过洞了。”

第二个问题是，有一个四方形的木头分不出头和尾，用什么方法可以分辨呢。父亲告诉儿子，“那样的话，把木头放到水中，就知道了，因为尾端的部分重，会往下沉得比较深。”

最后一个问题是，如何用灰做成一根绳子。父亲说，“那是很简单的事啊，在绳子上涂上盐后用火烧，剩下的灰就会变成一个绳的形状。”

那个人立即去了诸侯那里，告诉他答案。诸侯很高兴，对他说，“我要给你赏赐。”他说，“其实我一直在偷偷地照顾我的父亲。这三个问题的答案都是父亲想出来的。能否请求您在父亲去世前都让我们一直生活在一起。”

诸侯意识到了老人们是有智慧的，之后撤回了把老人扔到山里的命令。

蚁通明神就是祭拜这个孝顺儿子的地方。



⑦ 弘法清水

吉野川上村的东川，在山的高处。从前没有水井，打水都必须下山到谷底才能打到水。

在一个很热的夏日，弘法大师在旅途中来到了东川，经过一户人家，在屋外请求。“我口很渴，能否施舍一些水？”于是，一个老奶奶走出来，对大师说，“您稍等一下啊，现在家里没有水，您等等。”

说完老奶奶提着水桶，到山下的谷川去取水了。之后，过了很长的时间，老奶奶才返回，把水端给了大师。

于是，大师对老奶奶说，“您怎么全身都是汗，您为了我付出了这么多啊！既然那样做了，我就让水在这里出来吧。”说完后，对着旁边的一块岩石，用金刚杖咚咚敲打了三下，并许了愿，紧接着，清凉的泉水从岩石中滚滚地流出来了。

从那之后，村里的人们不用再去山下取水，在山上就可以喝到甘甜的泉水。他们不再因取水而苦恼。

那个泉水取名叫做弘法清水。好像现在仍从那个高处源源不断地涌出哩。



⑧ 伯母峰的一只脚

传说在很久以前，伯母峰上有一头很大的吃人的野猪会出来吃人。

有一天，一个武士说“我来杀了野猪吧！”，于是带着狗走入了山中。走到伯母峰的深处，狗疯狂地叫了起来。武士一看，原来是竹林在摇动。紧接着，一头背上长满竹子的野猪突然冲出来，跨过山涧企图逃跑。狗在后面紧追不舍。被逼到绝境的野猪气得磨牙，向猎狗猛冲过去。此时，武士镇定地瞄准好野猪并且开枪了。被枪击中的野猪虽然变得更加狂暴，但最终因为力气耗尽而倒下了。

几天后，一个脚受伤的流浪武士来到纪州的汤峰温泉治疗他的脚。这个流浪武士对旅店的老板说，“给我安排个安静的房间。”之后，他又说道，“我睡觉的时候，都不可以进来，也不可以偷看。”正因为眼前这个人的态度很坚决，老板觉得很可疑，于是在夜里便来偷窥。结果，他所看到的竟然是一头背后长满竹子的野猪。他十分地惊讶。就在此时，野猪睁开了眼睛并说道，“我都叫你不要看，但你还是看了。我是住在伯母峰的猪笹王的幽灵。被武士的枪击中，我十分地悔恨。还向老板说把那个武士的猎狗和枪给我弄来。”

因为老板没有给他弄来猎狗和枪，所以它就变成了一只脚的鬼，伤害路经伯母峰的行人。

不久之后，一个和尚去伯母峰祭拜地藏菩萨，之后做了一个经冢，把这个鬼封印在里面。在那之后，人们就可以安全地通过伯母峰了。不过，和尚对鬼说道，“每年的十二月二十日，你可以做你想做的事。”据说从此以后，“年末二十日”这天便成了伯母峰的厄日。在这天路过伯母峰的人都会被鬼吃掉。此外，在当天晚上，射击猪笹王的那支枪会无缘无故地出汗。那把枪收藏在天濑的神社中。

③ 不养狗的村子

很久以前，大海人皇子由于和大友皇子的争执，从吉野逃到了窪垣内。

大海人皇子来到了婆河原，看到一位老爷爷和一位老奶奶洗了造纸的水槽在祭拜。皇子就对他们说，“有坏人在追我，请救救我。”老爷爷和老奶奶立即把水槽翻过来，把皇子藏到了里面。然后，又在水槽的上面供上橡树果实的粉末。

之后，坏人的两条狗追了过来。一边闻着味道，一边围着水槽一圈一圈地转。老奶奶很生气地说“这只狗真是个贪吃的家伙，我看它是因为想吃供品才叫唤的。”追上来的坏人对狗说道，“不准做那种没礼貌的事情！”接着便杀了这两条狗。因此皇子得救了。

从那之后，听说窪垣内便不再养狗了。

那两条狗的坟墓至今仍留在窪垣内国栖小学的庭院里哟。



⑥ 井光的井

很久以前，神武天皇从九州向东行，路经吉野山。

途中，在半山腰有一个很大的杉树，在树根处有一口井。当神武天皇经过那口井的时候，从井里面发出一道耀眼的光。正在大家都很惊慌的时候，一个有尾巴的人从光中出现，跪拜在神武天皇的面前。神武天皇问道，“你是什么人？”

那个人回答道，“我叫井光，住在吉野山里。为了给您指引道路，一直在这里等候您的驾临。”

神武天皇很高兴，在井光的指引下，继续向东前进。

至今，那口井仍然还在，在附近还有一个叫井光山的寺庙和一个叫井光神社的小庙。



⑨ 河童的药

很久以前，在辻堂的蒲生后边有一个巨大的深淵。在那里住着一个叫做加塔撈的河童。

听说有一次，一个寺庙的和尚，夜里去厕所。看到加塔撈的手从下面伸出来，他用镰刀把加塔撈的手砍断并扔了。

第二天晚上，加塔撈来到了寺院前喊“把手还给我！”还说道，“如果你把手还给我，我就给你一种好药。”和尚把手还给加塔撈换来了药。

那种药叫做锦草。据说现在蒲生店里还卖着。

